



10월 교황님
기도지향

교회 전체에 정신 건강에 대한 사목적 돌봄이 자리 잡아
정신적 어려움을 겪는 사람들이 낙인과 차별을 이겨 내는데에
도움이 되도록 기도합니다.

Donut King 그 시절 그 맛,도넛 3727 University Blvd. Kensington, MD (301)949-3464	K Auto Service 근태은베드로 13310 New Hampshire Ave, Silver Spring MD (301)384-5046	성당 신용조합 @위산신용조합 예금보안도 \$250,000 가정인/가정자 용자 (New & Used) 개인 신용대출과 저금 (301)774-8191	소아치과 Olney Pediatric Dentistry Jenny Rhee, DDS OlneyPediatricDentistry.com Olney, MD (301)329-3309	SALADMASTER 80년 전통의 세계 최고의 조리도우 김경란 요양나 Change your cookware Free cooking class (301)974-1806
AG 에어컨&히팅 가정용 수리/설치 Rebates&Financing Available BGE,Pepco,Potomac Edison,WashingtonGas (301)208-0800	정문기&정선화 보험 메타메어,오비마&그룹건강보험 생명,연금,교육보험,통장케어플랜 (703)598-3316 (703)862-5395	JCA Primary Care 이백철 내과 아침 일찍 여는 병원 12401 Middlebrook Rd. Germantown, MD 진료 시간 6:30AM-4:00PM (240) 203-8820	김창용 발병원 Kim Podiatry 건강안발병원,행복안하루 Rockville, MD (204)206-6274	
리아꽃 집 이은정 리아 장례식, 결혼식, 각종 화환 www.leasflowershop.com W (301)635-9660 C (301)537-6625	Carom 한국 당구장 3쿠션/4구 당구대 첼라리(VA) 롯데마트면 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	Greenway Lending Danny Kim / Regional VP NMLS:29351 Danny@gwleends.com 301.509.9999	Perio Implant Center 강원근 안드레이 기주 임플란트 전문의 Reston, VA (703)648-0500	베스트 간판 BEST SIGN USA.com 각종 간판주문 제작 설치 및 수리 (301)490-6252 (703)887-1515
맹일민 메디케어 Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	KM 기아자동차 Laurel (301)440-7692 Nicholas Choi	광고 신청 \$10/perweek	Sung Hwang & Kim LLC 성 황 & 김 합동법률사무소 MDVA DC 교통사고 전문 변호사 클레어 양 사무장 (443)832-3312 (410)772-2324	
Royal Western 광양일 페레올로 크레딧 카드 서비스 (703)400-7100	백용기(아오스딩)치과 Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	KOHO KOREAN HOUSE 손영석 도미니코 좌상의 BBQ/ Arundel Mills 예약 (443)812-4221	State Farm 엘리스 칸(시바나) 에이전트 자동차, 집보험, 자동차론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	유스티노 한 Euro Motor Cars Bethesda, MD C (703)855-8710 O (301)215-5491
샘 김 부동산 Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	편한나라 척추신경 민학기 바스피오 교통사고, 어깨, 목, 허리 통증, 등 라발 (301)279-6960 엘라비티 (410)480-2331	최근봉 & 고유라 척추 신경 Choi & Koh Chiropractic 교통사고, 목, 허리 통증병원 5946 Hubbard Dr. (301)984-7700	목.어깨.허리통증.구안와사 신성복바오로 안의사 교통사고환영 각종 보험 문의 환영 예약 (301)500-5919 (714)469-3232 (24시간)	미 뷰티 메드 스파 한국인 NP 보톡스, 피코 레이저 토닝 라발 (301)500-0214 (문자 가능)
남종우 부동산 남종우 바오로 Samson Properties MDVA Licensed C (240)463-4100 O (240)428-1678	공인 회계사 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	김익재 내과 김익재 프란지스코 Rockville Office (301)230-9693	델타 오토바디 강민규 마르고 약장이전 12267 Nebel St. (301)792-0750	스마트 치과 원장 권의경(레이젤) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 smartdentalmc@gmail.com
척추사랑 이영은 마르고 교통사고/척추신경/ 손발 전문 통장병원 라발 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	김연환베드로부동산 Maryland Pro Realty 메릴랜드 전문 부동산 회사 O (301)340-6100 C (301)466-7733	Restore 치과 이상우(개임스) 프란지스코 Silver Spring/Layhill Office (240)433-5454 Near Leisure World	HYUNDAI 현대 클라크스빌/ Antwerpen Clarksville 12440 Auto Dr, Clarksville	
카디오케어 심장내과 Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellc.com (301)656-5050	PORSCHE 포르쉐 실버스프링/ PORSCHE SILVER SPRING 3131 Automobile Blvd., Silver Spring 이영복 바스피오 O (240)293-9278 / C (240)481-2471	필립 장의사(Philip) Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O (301)585-4050 F (301)585-4052	마당 레스토랑 최용아 프란지스코 죽발 보행 감각탕 12300 Wilkins Ave (301)881-8880	



워싱턴 한인 천주교회
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH
17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2677호 / 가해

민족들의 복음화를 위한 미사 (전교 주일)

[2026. 10. 18.]

하느님은 자비를 베푸시고 저희에게 복을 내리소서.
당신 얼굴을 저희에게 비추시고 자비를 베푸소서. 당신의
길을 세상이 알고, 당신의 구원을 만민이 알게 하소서.

○ 비파 타며 주님께 찬미 노래 불려라. 비파에 가락 맞춰 노래 불려라.
쇠 나팔 뿜 나팔 소리에 맞춰, 임금이신 주님 앞에서 환성 올려라. ◎

입 당 송

제 2 독서 로마 10,9-18

제 1 독서 이사 2,1-5

화 답 송 ◎ 주님은 민족들의 눈앞에 당신 정의를 드러내셨네.

◎ 알렐루야.

◎ 주님이 말씀하십니다. 너희는 가서 모든 민족들을 가르쳐라. 내가 세상 끝 날까지 언제나 너희와 함께 있으리라. ◎ 알렐루야.

주님은 민족들의 눈-앞에 당 신-정-의-를 드러 내-셨 네

복음화송

○ 주님께 노래하여라, 새로운 노래. 그분이 기적들을 일으키셨네.
그분의 오른손이, 거룩한 그 팔이 승리를 가져오셨네. ◎

복 음

영성채송

마태 28,16-20
주님이 말씀하십니다. 내가 너희에게 명령한 것을 모든 민족들에게 가르쳐 지키게 하여라. 내가 세상 끝 날까지 언제나 너희와 함께 있으리라.

○ 주님은 당신 구원을 알리셨네. 민족들의 눈앞에,
당신 정의를 드러내셨네. 이스라엘 집안을 위하여,
당신 자애와 진실을 기억하셨네. ◎

성 가

임당 39 봉헌 250 / 216

성체 155 / 156 파견 63

○ 우리 하느님의 구원을, 온 세상 땅끝마다 모두 보았네.
주님께 환성 올려라, 온 세상이. 즐거워하며 환호하여라,
찬미 노래 불려라. ◎

다 음 주

성경말씀

제1독서 탈출 22,20-26

제2독서 1테살 1, 5-10

복 음 마태 22,34-40

남의 것 말고, 네 것을 내놔

기도 중 분심 때문에 괴로워하는 제자에게 스승이 물었다고 합니다. “그 분심이 하느님에게서 온 것이냐?” 아니라고 하자 스승은 말합니다. “그렇다면 네 것도 아니겠구나. 남의 것을 붙들고 왜 그렇게 애를 쓰느냐?” 예수님의 말씀도 비슷하게 들립니다. “카이사르의 것은 카이사르에게, 하느님의 것은 하느님께.” 결국 중요한 것은 누구의 것인지 분명히 알고, 내 것이 아닌 것은 돌려보내는 일입니다. 그런데 우리는 이상하게도 남의 것을 더 열심히 붙들고 살아갑니다. 기도할 때는 하느님보다 분심과 씨름하고, 살아가면서는 장점보다 결점과 실수에 더 오래 마음을 빼앗깁니다. 죄를 돌아보는 것은 필요하지만, 죄만 들여다보다 보면 어느새 죄가 마음의 중심을 차지합니다.

분심을 없애려다 기도를 잊고, 어둠을 몰아내려다 빛을 켜는 일을 잊는 셈입니다.

어둠은 붙잡아 내쫓는 것이 아니라 빛을 밝힐 때 물러납니다. 우리 안의 세상 것도 마찬가지입니다. 없애려고 애쓰기보다 사랑과 감사, 기도와 선한처럼 하느님께 속한 것을 키워 가면 됩니다. 세상 것은 세상으로 돌려보내고, 하느님께서 내게 맡기신 것은 하느님께 내어 놓는 것입니다. 남의 것을 붙들고 씨름하느라 하루를 다 쓰지 말고, 이제는 내가 드러야 할 것을 내어놓을 차례입니다. **남의 것 말고, 내 마음과 내 삶을.**

박문성 마태오 사제

† 미사 시간

토요일 18:00 청년

주 일 08:00

09:45 영어

11:00 교중

12:30 주일학교

평 일 19:30 화.금요일

09:30 수.목요일

고해성사

영이해성사

유아세례

병자성사

혼인 성사

장례 예식

매 미사 20분 전 매

주일 영이미사 후

매월 셋째주(토)오후2시(영어)가능

병자 영성체 위독하기 전 연락

6개월 전 산청(혼인교리 필수)

연령화장님! 사무실 문의

○ 주임신부

○ 부 주 임

○ 사목회장

○ 영령회장

○ 사 무 실

박문성 마태오

최철연 스테파노

정효성 디오테오

mickie0416@gmail.com

조명철 베드로

(240)354-5502

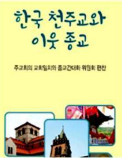
(301)260-1981

www.standrewkim.org

sakoffice@gmail.com

64. 그리스도인들이 예수님을 믿는 것처럼 무슬림은 무함마드를 믿습니까?

“예수님께서는 예언자이시지만, 예언자 이상 가는 분입니다”(교황청 종교간대화평의회, 1421년/2000년 라마단 파재절 경축 메시지 2).



한국의 천주교와 이웃 종교

무슬림에게 무함마드(Muhammad)는 매우 중요한 인물이지만, 그리스도인이 예수 그리스도를 믿는 것과는 다릅니다. 무함마드는 약 570년 아라비아반도의 메카에서 태어나 상인으로 생활하였습니다. 이슬람 전통에 따르면 그는 610년경, 마흔 살 무렵 메카 근처 하라산 동굴에서 천사 가브리엘을 통하여 하나님의 계시를 받았습니다. 이 후 한 분이신 하느님께 순종하고 우상숭배를 버릴 것을 선포하였고 며, 박해를 받다가 622년 추종자들과 함께 메디나로 이주하였습니 다. 이 사건을 ‘히즈라(Hijra)’라고 하며 이슬람력의 출발점이 되었 습니다. 이후 무함마드는 메디나에서 종교 지도자이자 공동체 지도 자로 활동하였고, 632년 메디나에서 세상을 떠났습니다.

이슬람에서 무함마드는 하느님도 아니고 신적인 존재도 아닙니다. 그는 하느님의 말씀을 사람들에게 전달하도록 선택받은 인간이 며 예언자입니다. 이슬람은 아브라함, 모세, 다윗, 예수 등 이전에도 많은 예언자가 있었다고 믿지만, 무함마드를 그 계보를 완성하는 ‘마지막 예언자’, 곧 ‘예언자들의 봉인’으로 믿습니다. 무슬림은 코란이 하느님께서 무함마드에게 계시하신 말씀이 라고 믿으며, 그의 말과

행동과 생활 방식인 ‘순나(Sunnah)’를 신앙생활의 중요한 모범으로 따릅니다.

그래서 이슬람의 기본 신앙고백에도 “하느님 외에는 신이 없으며, 무함마드는 하느님의 사도이다”라는 내용이 들어 있습니다. 그러나 무함마드에게 기도하거나 그를 하느님처럼 숭배하는 것은 이슬람의 엄격한 유일신 신앙에 어긋납니다.

바로 이 점에서 그리스도인이 예수님을 믿는 것과 근본적인 차이가 있습니다. 그리스도인에게 예수님은 단순히 하느님의 말씀을 전달한 예언자나 위대한 스승이 아닙니다. 그분은 사람이 되신 하느님의 말씀이시며, 성부와 한 본성을 이루시는 하느님의 아들이십니다. 그리스도인은 예수님의 가르침만을 따르는 것이 아니라 예수님 자신을 주님이며 구원자로 믿고 그분께 기도하며 경배합니다.

이슬람도 예수님을 중요한 예언자로 존경하지만 그분의 신성을 인정하지 않습니다. 반대로 그리스도교는 무함마드를 그리스도와 같은 위치에 놓지 않습니다. 따라서 무함마드는 이슬람에서 하느님의 계시를 전달한 마지막 예언자이자 신앙생활의 모범인 반면, 예수 그리스도는 그리스도인에게 하느님의 계시를 전달하는 분을 넘어 인간에게 오신 하느님의 아들이며 구원의 중심 그 자체이십니다. (『한국 천주교와 이웃종교』 119쪽 참조)

박문성 마태오 사제

봉헌금 (10월 06일 - 10월 11일)

교 무 금	주일 봉헌금	감사헌금 익명	ACH Deposit	합계
6695	3930	100	12521	23246
성전 창문 교체 기금				
류석구 500 이경숙 200 노백구역 100 김영택 500 김영진 300 익 명 200 이소영 200 김창연 100				
주간합계	2100	현재총액	94020.74	

교무금 (10월 06일 - 10월 11일)

강세윤10	김영훈10	배진자9-12	이남숙10-12	최미래10
강승일10	김완희10	배현오6-9	이덕상10	최윤희10
강 철10	김용권10	백영기10	이병주10	최은숙10
곽경준10	김운희10	서재우7-9	이봉길10	최지훈10
권순석10	김철자10	석철민10	이상영9	표광수10
권오성10	김정천10	손인숙10	이소영10-12	한 진10
김 창환10	김태규10	신갑봉10	이영호10	한규봉10
김광수10	김태은10	신명남10	이우준10	한자연10
김광식10	김택근10	신영기10	이정행10	허건행10
김금희10	김희기10	신형호10	이충연10	홍수진10
김민찬10	김형준10	신진남10	이혜자10	홍제호10
김병욱10	김혜원10	신홍삼10	임영태10	황윤호10
김병태10	김오용10	심주서10	장경지10	황정원10
김부근10	문주환10	인부기아10	장규식10	Kathi-naSten10
김삼현10-12	박 신10	오유민10	장정웅10	LisaKim10
김세완10	박동율10	유지태10	전우진10	
김수경10	박상철9.10	윤성오10	전우정10	
김수범6-12	박성규10	윤영섭9-12	정갑진10	
김수영10	박숙임10	이 숙10	정은와10	
김수현10	박연희10	이준기10	정형진10	
김숙이10	박영희9.10	이경복10	정혜경10	
김영택10-12	박철근9.10	이남근10	조종환9	

미사지향 (10월 18일)

생	교황 레오 14세	박진완 암브로시오
	임승철 토마스아퀴나스사제	박수완 어거스틴
	조재혁 마카렐	박민진 안나
	장우영 안토니오	정옥화 데레사
	이현주 마리아	송경수 다니엘
생	김선숙 레지나	홍성욱 소피아
	김진숙 베로니카	나정순 도미니카
	김자순 마리아나	김미경 올리안나
	박철근 바오로	안나희
	박성현 루카	
생	박지원 카타리나	
	교황 프란치스코	이연희 엘리사벳
	고요셉	이훈복 야고보
	김규완 로베르토	송상훈 바오로
	김대우 요한	김화영 안드레아
연	김홍범 요한	나하유 루타
	김병서 안드레아	손정희 세실리아
	손재봉 필레몬	손경준 시몬
	양경호 세례자요한	곽홍중 요셉
	이경옥 헬레나	강정순 루시아
연	정종면 요셉	김경준 요한바안네스
	최종선 요한	강홍건 요셉
	최수경 올리안나	김광자 요안나
	김수진 레지나	마용호 프란체스코
	박명례 수산나	마엘리자벳

공지사항

■ 성전 창문 교체 기금 모금

성전 창문 교체 기금 마련에 귀한 정성을 보태 주신 모든 분께 진심으로 감사드립니다. 여러분의 따뜻한 동참은 우리 성전을 안전하게 지키고 다음 세대에 잘 이어 가는 큰 힘이 됩니다.

아직 참여하지 못하신 분들께서도 각자의 형편에 따라 함께해 주시면 감사하겠습니다. **우리 모두의 성전을 위해 마음을 모아 주십시오.**

■ 2027년 서울 World Youth Day(WYD) 참가안내

2027년 서울에서 세계 젊은이의 날(WYD)이 열립니다. 주제는 **“용기를 내어라. 내가 세상을 이겼다.”(요한 16,33)**입니다. WYD는 전 세계의 젊은이들이 교황님과 함께 모여 신앙과 일치를 나누는 가톨릭 젊은이들의 축제입니다. 1986년 로마에서 시작되어 3~4년마다 세계 여러 도시에서 이어져 왔습니다. 워싱턴대교구는 2027 서울 WYD에 함께할 참가자를 모집합니다. 세계의 젊은이들과 함께 희망과 신앙, 연대의 기쁨을 나누는 특별한 여정에 여러분을 초대합니다.

2027년 서울에서, 세계의 젊은이들과 함께합니다.

· 일시: 2027년 7월 31일-8월 9일

· 대상: YG 학생(9학년 이상) 및 Chaperones

· 비용: 1인당 \$5,400-\$5,600(본당에서 일부 보조 예정)

· 등록비: \$750

· 참가 문의: Sunday School Director 또는 본당 사무실

■ WYD 참가설명회

· 일시: 10월 18일(주일) 오후 2시 / 교육관 226

2027 서울 WYD 참가를 희망하시거나 관심 있는 학생과 학부모님들을 위한 WYD 참가 설명회를 마련합니다. 일정, 비용, 등록 방법 및 자세한 참가 안내를 드릴 예정이오니 많은 관심과 참석 부탁드립니다.

■ 제34회 국제 기도회와 단식 주간 행사 안내

* 국제 기도회와 단식 주간(2025년 11월 14일~22일)을 시작하며 14일(토)에 미사와 강의가 있습니다.(꼬미치움 주최)

· 주제: ‘하느님의 인플루언서들(영향력을 전하는 사람들)’

· 일시 & 미사: 11월 14일(토) 오전 8시30분 ~ 5시, 오후 12시

· 장소: Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception

· 출발: 오전 7시 30분

· 접수: 구리아 또는 본당 사무실

■ 혼인교리 안내

혼인성사를 앞둔 예비 신부 신랑은 교구청에서 실시하는 혼인 교리를 반드시 수료하여야 합니다.

· 교육 & 접수: 양그레이스 수녀님 & 성당 사무실

■ 제 389차 레지오 마리에 구리아 월례회

· 일시: 10월 18일(주일) 오후 1시

· 장소: 소성전

· 준비물: 묵주, 활동 수첩, 교본, 필기도구

■ 워싱턴 대교구 2차 헌금

World Mission Sunday (가톨릭 전교)를 위한 2차 헌금이 10월 17일(토), 18일(주일) 있습니다. 교우분들의 많은 협조바랍니다.

■ 놀이터 Mulch 교체 작업 안내

본당 놀이터에 대한 교구 보험 인스펙션의 안전 지적 사항을 개선하기 Mulch 교체 작업을 실시합니다.

· 10월 24일(토)

새로운 Mulch 설치 작업

※ 공사 기간 동안 놀이터 이용이 불가능합니다.

이번 작업은 우리 어린이들이 더욱 안전한 환경에서 안심하고 뛰어놀 수 있도록 하기 위한 중요한 작업입니다. 특히 놀이터를 이용하는 **어린이들의 부모님들과 PTA·한국학교 학부모님들**께서는 우리 아이들의 안전을 함께 지킨다는 마음으로 적극 참여해 주시기 바랍니다. 아울러 모든 교우분들의 많은 관심과 협조를 부탁드립니다.

■ 성모회 소식

· 성모회에서 아미쉬 농작물과 참기름, 유정란을 판매하고 있습니다. 또한 24일부터는 버지니아산 햇망고도 판매 할 예정이오니 신자 여러분의 많은 관심과 이용 부탁드립니다

주일학교

■ 주일학교 전례봉사자 모집

· 대상: 첫영성체를 받은 4학년 이상 의 주일학교 학생

· 역할: 독서, 봉헌, 해설, 안내

· 문의: Mr. Young Jae Yang / sakssliturgy@gmail.com

■ 청소년부(YG) 할로윈 행사

· 대상: 7-12학년

· 일시: 10월 24일(토) 오후 5시-8시

· 장소: 소성당(Small Chapel)

· 안내: 저녁 식사가 제공되며, 할로윈 의상을 입고 참석해 주세요!

■ 가을 축제 및 할로윈 행사 (Fall Fest Halloween Event)

· 대상: 1-6학년

(어린 동생들은 Trick-or-Treating 행사에만 참여할 수 있습니다.)

· 일시: 10월 25일(주일)

오후 2시 45분 - 4시 15분 까지

· 장소: 성 김대건 동상 옆

(우천시 장소: St. Mary's Hall)

· 등록: Google 설문지를 통해 온라인으로 등록해 주세요.

☞ 주일 봉사자 안내 ☜			
날짜	미사안내/봉헌	헌금계수 봉사자	점심봉사
10/18	ROCKVILLE	양준영민혁기이연수박성현	대건회 김갑
10/25	BETHESDA	정효성서총원최성혁김준우	FULTON T설령탕





Prayer Intentions
Pope Leo XIV

Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church,
helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.

ANNOUNCEMENTS

Church Window Replacement Fund

We sincerely thank everyone who has already contributed to the Church Window Replacement Fund. Your generous support is helping us preserve and protect our church for our parish community and for generations to come.

If you have not yet had an opportunity to participate, we invite you to join us with a contribution according to your means. **Thank you for helping us care for our church together.**

2027 Seoul World Youth Day (WYD)

World Youth Day (WYD) will be held in Seoul, Korea, in 2027 under the theme: **Take courage! I have overcome the world. (John 16:33)**

WYD is a worldwide gathering of young Catholics who come together with the Holy Father to celebrate their faith and unity in Christ. Since the first World Youth Day in Rome in 1986, this international celebration has brought young people together from around the world every three to four years.

The Archdiocese of Washington is inviting participants to join the 2027 Seoul WYD. Come share in this extraordinary journey of **faith, hope, and solidarity** with young people from around the world.

Join us in Seoul in 2027 and celebrate our faith with young people from across the globe!

- **Dates:** July 31–August 9, 2027
- **Who:** YG students (Grade 9+) and chaperones
- **Cost:** \$5,400–\$5,600 per person (partial parish subsidy available)
- **Registration Fee:** \$750
- For More Information:
Sunday School Director or Parish Office

WYD Information Session

- **Date:** Sunday, October 18 at 2:00 PM, Room 226
- An information session will be held for students and parents who are interested in participating in the 2027 Seoul World Youth Day (WYD).

Legion Mariae Curia Monthly Meeting

- When: October 18, (Sun) 1 p.m., small chapel
- What to Bring: Rosary, Activity Book, Manual, Writing Tool

New Catechism Class for Catechumens (RCIA)

- Start date: Sunday, 9:30 AM, Rm# 226
 - Instructor: Sister Grace Yang
- Bringing someone you love to God and helping them come to know His love is the greatest gift you can offer them.

International Week of Prayer and Fasting Event

As we begin the International Week of Prayer and Fasting (November 14-22, 2026), there will be a Mass and lecture on Saturday, November 14 (hosted by Theme: 'God's Influencers').

- **Date & Time:** Saturday, November 14, 8:30 AM–5:00 PM
- **Mass & Location:** 12:00 PM, Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception
- **Departure:** 7:30 AM
- **Registration:** Cursillo (Curia) or Parish Office

Playground Mulch Replacement Project

To address safety concerns identified during the Archdiocese's insurance inspection, we will be replacing the mulch in our parish playground as follows:

• **Saturday, October 24**

Installation of new mulch

✂ **The playground will be closed and unavailable for use during the project period.**

This project is an important step toward providing a safer environment where our children can play and enjoy themselves with peace of mind. We especially ask the parents of children who use the playground, as well as **PTA and Korean School parents, to actively participate** and support this effort as we work together to keep our children safe.

We also kindly ask for the attention, cooperation, and support of all parishioners. Thank you for helping us create a safer playground for our children.

SUNDAY SCHOOL

Recruiting Sunday School Liturgical Volunteers

- **Eligibility:** Sunday School students in 4th grade or above who have received their First Holy Communion
- **Roles:** Lector, Offertory, Commentator, and Usher
- **Contact:** Mr. Young Jae Yang / sakssliturgy@gmail.com

YG Halloween Event

- **Grades:** 7th–12th grade
- **Date & Time:** Saturday, October 24, 5:00–8:00 PM
- **Location:** Small Chapel

Fall Fest Halloween Event

- **Grades:** 1st–6th grade
 - **Date & Time:** Sunday, October 25, 2:45–4:15 PM
 - **Location:** Field near the St. Andrew Kim Statue
 - **Rain Location:** St. Mary's Hall
 - **Registration:** Please register online using the Google Form.
 - Younger siblings are welcome to participate in trick-or-treating only.
- We look forward to celebrating Halloween with you!



Praying for the deceased

✂ Our beloved parishioner, Yang Bu-yong Antonio, passed away on October 9.
Lord, grant eternal rest and peace to Our beloved parishioner



ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

17615 Old Baltimore Rd
Olney, Maryland 20832



29th Sunday in Ordinary Time

[October 18, 2026]

First Reading

Isaiah 45:1, 4-6

Responsorial Psalm

© Give the Lord glory and honor.

- Sing to the LORD a new song; sing to the LORD, all you lands. Tell his glory among the nations; among all peoples, his wondrous deeds. ©
- For great is the LORD and highly to be praised; awesome is he, beyond all gods. For all the gods of the nations are things of nought, but the LORD made the heavens. ©
- Give to the LORD, you families of nations, give to the LORD glory and praise; give to the LORD the glory due his name! Bring gifts, and enter his courts. ©
- Worship the LORD, in holy attire; tremble before him, all the earth; say among the nations: The LORD is king, he governs the peoples with equity. ©

Second Reading

1 Thessalonians 1:1-5b

© Alleluia, alleluia.

Gospel Acclamation

Shine like lights in the world as you hold on to the word of life.
© Alleluia, alleluia.

Gospel

Matthew 22:15-21

Communion Antiphon

Behold, the eyes of the Lord are on those who fear him, who hope in his merciful love, to rescue their souls from death, to keep them alive in famine.

Hymnals

Lectionary: 1280- Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time (A)
Opening: 611 - Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!
Offertory: 715 - Seek Ye First
Communion: 1008 - I Am the Bread of Life
Closing: 844 - Here I am, Lord

Forget What Isn't Yours-Give What Is

A disciple once complained to his teacher about constant distractions in prayer. The teacher asked, "Do those distractions come from God?" "No," the disciple replied. "Then they are not God's and they are not really yours either. Why are you holding on to what does not belong to you?" Jesus says something similar in today's Gospel: "Give to Caesar what belongs to Caesar, and to God what belongs to God." The wisdom is simple: know what belongs where, and let go of what is not yours to keep.

Strangely enough, we often spend more energy on what does not belong to us. In prayer, we wrestle with distractions instead of turning toward God. In daily life, we dwell longer on our faults and failures than on the good that God is growing within us. It is right to face our sins, but if we

stare at them too long, they can take center stage. We can become so busy fighting distraction that we forget to pray, or so busy fighting darkness that we forget to turn on the light.

Darkness is not chased away by wrestling with it; it disappears when light is allowed in. Perhaps the same is true of the worldly things within us. Rather than spending all our strength trying to eliminate them, we can nurture what belongs to God-love, gratitude, prayer, and goodness. Let the world keep what belongs to the world, and offer back to God what He has entrusted to us. Do not spend the whole day wrestling with what is not yours. It is time to offer what truly is: your heart, your life, and yourself.

Fr. Moonseong Park (Matthew)

Mass Schedule

Pastor Fr. Moonseong Park (Matthew)

Parochial Vicar

Fr. Chulyeon Choi (Stephen)

Visiting Priest Fr. Mark E. Tucker

Pastoral Council Chairperson
Mickie Joung

SAT

SUN

DAILY

18:00 (YAG)

08:00

09:45 (English)

11:00 (For the people)

12:30 (Sunday School)

19:30 (Tues/Fri)

09:30 (Wed/Thurs)

CONFESSIONAL(ENGLISH)

After the English Mass
Left hand side confessional room

Infant Baptisms

3rd Sat. 2pm

A available in English

Parish Office 301-260-1981-2

Website www.standrewkim.org

Email sakoffice@gmail.com